

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

*Sown in Israel, sanctified by Apostles, shaped by Greeks,
strengthened by Romans, seasoned in Ukraine,
and sent to the whole world.*



RECTORY:
412-279-4652

OFFICE HOURS:
M-W-F,
9am to 12pm

PYROHY:
412-276-9897

ADDRESS:
730 Washington Ave
Carnegie, PA 15106

E-MAIL:
holytrinitycarnegie
@gmail.com

WEBSITE:
www.htucc.com

FACEBOOK:
@ Holy Trinity
Ukrainian Catholic
Church

CONFESSIONS:

Available after each
weekday Liturgy
and Sunday at the
start of the 11 am
Divine Liturgy

DIVINE LITURGY:

Saturday 4 pm
Sunday 8:30 am (Ukr.)
and 11 am
M-F: 8:30 am

Fr. Jason Charron, *Pastor*

Fr. Ivan Smereka ✙ Fr. Deacon Myron Spak ✙ Fr. Deacon Andrew Kurzawski

Diocese of St. Josaphat
stjosaphateparchy.com

September 6, 2026

SEPTEMBER 2026

Ukrainian Greek Catholic Church • New Calendar

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
		1 BEGINNING OF THE CHURCH YEAR <i>Liturgical New Year • Indiction</i>	2	3	4	5
6 15th Sunday after Pentecost	7 Vespers DL at 7pm	8 NATIVITY OF THE MOTHER OF GOD <i>Great Feast</i>	9	10	11	12
13 Sunday before the Exaltation of the Holy Cross	14 EXALTATION OF THE HOLY AND LIFE-CREATING CROSS <i>Great Feast • strict fast</i> DL at 8:30am	15	16	17 Pyrohy Starts	18	19
20 Sunday after the Exaltation of the Holy Cross	21	22	23	24	25	26
27 18th Sunday after Pentecost	28	29	30			

15th Sunday after Pentecost

From the Desk of the Pastor...

September 5 is the feast of St. Teresa of Calcutta — a woman who answered the twentieth century not with an argument, but with a pair of hands. Bertrand Russell and Richard Dawkins could talk beautifully about humanity. Mother Teresa talked to human beings. That's the real difference in my book: loving mankind versus loving a man. Mankind is easy to love because it's an abstraction. It never smells bad, never interrupts your dinner, never needs to be carried anywhere. A dying man in a gutter is a different matter entirely, dripping fluid and emitting stench.

The atheists looked at suffering and said: this proves there's no good God. Mother Teresa walked into that same suffering and became living proof that goodness exists anyway. They wanted to know why heaven allowed pain. She wanted to know why nobody had gone to sit with the person in pain. Their question was an accusation aimed at God. Her answer was a summons aimed at the 20th century.

They said Darwin had already explained everything — survival of the fittest. And yet she spent her whole life on the people evolution had no use for: the weak, the sick, the unwanted. Natural selection might explain why the strong survive. It doesn't explain why the strong would ever kneel down next to someone who's dying. An animal fights to keep its own bloodline going. A saint leaves Europe for India in the 1940s and gives herself away to a total stranger.

Science, we were told, was the book that would finally explain existence. Chemistry can break down a tear, but it can't tell you whether you should wipe it away. Science can describe how living works. It takes something else to tell you how to live well. Mother Teresa owned almost nothing and gave away everything she had. Her critics owned plenty of theories and still couldn't account for her. She was small enough to make an entire century drunk on its own cleverness look like a drunken ogre. She didn't win the argument by pretending suffering wasn't real — she beat the despair underneath it by making love real, undeniably, in front of everyone. The great unbelievers wrote whole books asking whether life had any meaning. She picked up a dying stranger off the street and answered them without debating their madness, but by showing the wrinkles in her hands and face.

Fr. Jason

Liturgical Propers for 15th Sunday after Pentecost

Troparion, Tone 6: Angelic powers were upon Your tomb* and the guards became like dead men;* Mary stood before Your tomb* seeking Your most pure body.* You captured Hades without being overcome by it.* You met the Virgin and granted life.* O Lord, risen from the dead,* glory be to You!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 6: With His life-giving hand* Christ our God, the Giver of life,* raised all the dead from the murky abyss* and bestowed resurrection upon humanity.* He is for all the Saviour,* the resurrection and the life, and the God of all.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 6: Undaunted patroness of Christians,* O steadfast intermediary with the Creator,* turn not away from the suppliant voices of sinners,* but in your kindness come to help us who cry out to you in faith.* Be quick to intercede, make haste to plead,* for you are ever the patroness of those who honour you, O Mother of God.

Prokeimenon, Tone 6

Save Your people, O Lord, * and bless Your inheritance.

verse: Unto You I will cry, O Lord, my God, lest You turn from me in silence. (*Psalms 27:9,1*)

Alleluia, Tone 6

verse: He who lives in the aid of the Most High, shall dwell under the protection of the God of heaven.

verse: He says to the Lord: You are my protector and my refuge, my God, in Whom I hope. (*Psalms 90:1,2*)

2 Corinthians 4:6-15 ✠ ДО КОРИНТЯН

For it is the God who said, 'Let light shine out of darkness', who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ. But we have this treasure in clay jars, so that it may be made clear that this extraordinary power belongs to God and does not come from us. We are afflicted in every way, but not crushed; perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed; always carrying in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be made visible in our bodies. For while we live, we are always being given up to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus may be made visible in our mortal flesh. So death is at work in us, but life in you. But just as we have the same spirit of faith that is in accordance with scripture—'I believed, and so I spoke'—we also believe, and so we speak, because we know that the one who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus, and will bring us with you into his presence. Yes, everything is for your sake, so that grace, as it extends to more and more people, may increase thanksgiving, to the glory of God.



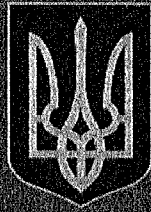
Бо Бог, що звелів був світлу засяяти з темряви, у серцях наших засяяв, щоб просвітити нам знання слави Божої в Особі Христовій. А ми маємо скарб цей у посудинах глиняних, щоб велич сили була Божа, а не від нас. У всьому нас тиснуть, та не потиснені ми; ми в важких обставинах, але не впадаємо в розпач. Переслідують нас, але ми не полишені; ми повалені, та не погублені. Ми завсіди носимо в тілі мертвість Ісусову, щоб з'явилося в нашому тілі й життя Ісусове. Бо завсіди нас, що живемо, віддають на смерть за Ісуса, щоб з'явилося Ісусове в нашому смертельному тілі. Тому то смерть діє в нас, а життя у вас. Та мавши того ж духа віри, за написаним: Вірував я, через те говорив, і ми віруємо, тому то й говоримо, знавши, що Той, Хто воскресив Господа Ісуса, воскресить з Ісусом і нас, і поставить із вами. Усе бо для вас, щоб благодать, розмножена через багатьох, збагатила подяку на Божу славу.

***Matthew 22:35-46* ✠ Євангеліє від Маттея**

And one of them, a lawyer, asked him a question to test him. ‘Teacher, which commandment in the law is the greatest?’ He said to him, “‘You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind.’ This is the greatest and first commandment. And a second is like it: ‘You shall love your neighbour as yourself.’ On these two commandments hang all the law and the prophets.’ Now while the Pharisees were gathered together, Jesus asked them this question: ‘What do you think of the Messiah? Whose son is he?’ They said to him, ‘The son of David.’ He said to them, ‘How is it then that David by the Spirit calls him Lord, saying, “The Lord said to my Lord, ‘Sit at my right hand, until I put your enemies under your feet’”? If David thus calls him Lord, how can he be his son?’ No one was able to give him an answer, nor from that day did anyone dare to ask him any more questions.

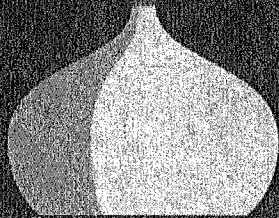


І спитався один із них, учитель Закону, Його випробовуючи й кажучи: Учителю, котра заповідь найбільша в Законі? Він же промовив йому: Люби Господа Бога свого всім серцем своїм, і всією душею своєю, і всією своєю думкою. Це найбільша й найперша заповідь. А друга однакова з нею: Люби свого ближнього, як самого себе. На двох оцих заповідях увесь Закон і Пророки стоять. Коли ж фарисеї зібрались, Ісус їх запитав і сказав: Що ви думаєте про Христа? Чий Він син? Вони Йому кажуть: Давидів. Він до них промовляє: Як же то силою Духа Давид Його Господом зве, коли каже: Промовив Господь Господеві моєму: сядь праворуч Мене, доки не покладу Я Твоїх ворогів підніжком ногам Твоїм. Тож, коли Давид зве Його Господом, як же Він йому син? І ніхто не спромігся відповісти Йому ані слова... І ніхто з того дня не наважувався більш питати Його.



Food Festival

SAVE THE DATE!



LOCATION

BEST
PYROHY IN
THE BURGH!!!



HOLY TRINITY
CARNEGIE

10th

OCT 2026

HTUCC.COM/food-festival

Food Festival Vol

7:30 AM - 10 AM	9 AM - 10 AM	10 AM - 1 PM	10 AM - 2 PM
Kitchen Help		Kitchen Help	Cashiers
Orest Konecky	Marika Konecky		Olesh Konecky
Roman Konecky	Kris Szmul		Lesyk Konecky
John Kuzemka	Tony Szmul		Frozen Pyrohy - Sell
Mary Kuzemka			
Anne Konecky			
	Runners/	Servers	Security / Parking Lot
	Pop Set Up	Elise Sudiak	
		Kathy Sudiak	
		Order Slip Writers	
		Grilling	
		Tables & Trash	
		Pop Station	
		Bake Sale	
		Mary Kurzawski	
		Baskets	
		Gabby Blythe	
		Ukrainian Shirts	
		Icons	

Please volunteer for one of the openings by writing your name in the blank box under the time and job (i.e., 1pm-4pm Bake Sale - your name)

Volunteer Schedule

1 PM - 4 PM	2 PM - 6 PM	4 PM - 7 PM	7 PM
Kitchen Help	Cashiers	Kitchen Help	Clean-Up
Borys - ?			
Luda - ?			
	Frozen Pyrohy - Sell		
Servers	Security / Parking Lot	Servers	
Order Slip Writers		Order Slip Writers	
Grilling		Grilling	
Tables & Trash		Tables & Trash	
Pop Station		Pop Station	
Bake Sale		Bake Sale	
Baskets		Baskets	
Ukrainian Shirts		Ukrainian Shirts	
Icons		Icons	

62. Major Nineteenth-Century American Cults

	MORMONS	ADVENTISTS		CHRISTIAN SCIENCE	JEHOVAH'S WITNESSES
OFFICIAL NAME	Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints	Seventh-Day Adventists		Church of Christ, Scientist	Watchtower Bible and Tract Society
FOUNDER(S)	Joseph Smith, Jr. (1805-1844)	William Miller (1782-1849) (Movement)	Former Followers of Miller (Church)	Mary Baker Glover Patterson Eddy (1821-1910)	Charles Taze Russell (1852-1916)
DATE	1830	1844	1860	1879	1884
PLACE	Harmony, Pa.	Northern N.Y.	Battle Creek, Mich.	Boston, Mass.	Pittsburgh, Pa.
OTHER MAJOR FIGURES	Brigham Young (1801-1877)	Hiram Edson Joseph Bates Ellen G. White (1827-1915)			Joseph F. Rutherford (1869-1942) Nathan H. Knorr (1905-1977)
EXTRABIBLICAL SOURCES OF AUTHORITY	<i>Book of Mormon Doctrine and Covenants Pearl of Great Price</i> Ongoing divine revelation through president of church	Writings of Ellen G. White Continuing gift of prophecy within church		<i>Science and Health With Key to the Scriptures</i>	<i>New World Translation of the Holy Scriptures</i> Writings produced by Brooklyn, N.Y., headquarters
DOCTRINE OF GOD	Polytheism—God was once man; man becomes God. God has a body.	Orthodox		Pantheism—All is God. Matter does not exist.	Monotheism—Doctrine of the Trinity is denied.
PERSON OF CHRIST	Christ is divine, but not unique.	Orthodox		Distinguish between Jesus (a man) and Christ (a divine idea) cf. Gnosticism	Arian—Christ is unique but not divine, identified with Michael the Archangel, the first created being.
WORK OF CHRIST	Death of Christ erased effect of Adam's sin, thus providing for the resurrection of all people.	Atonement is substitutionary but not finished. Investigative judgment is now determining whose sins are to be blotted out.		Christ was the great example of a scientific healing practitioner.	Ransom removes original sin from all "good and faithful" people, providing them with opportunity for everlasting life.

PRAYER INTENTIONS

Please notify the parish office if you would like someone added or retained on the prayer list.

Tom Sauer	Lynn Porter	Tim Brennan	Harry Kohl
Stephanie Konecky	Michael Morozowich	Brad McGowan	Michael Makar
Ken Medwig	Fr. Ivan Smereka	Tracy Ambrozic	Stepan Vasylynyuk
Al Trautman	Bobbi Spak	Michaelina Pituch	Lorraine Maselko
Ricky Oddi	Veronica Alstad	Dee Dee Beach	Russell Douglass
Helen Zelunka	Jim Bogdon	Jim Bogdon	

SUNDAY COLLECTIONS

Parishoner Weekly Envelopes	\$2,993
Parishoner Special Donations	\$1,092
All Other	\$801
Cemetery	0
Non-Parishoner Donations	\$1,045
TOTAL OFFERATORY	\$5,931

UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY OF ST. JOSAPHAT IN PARMA

2026 FALL YOUTH RETREAT

"Called to Be Holy"

Living God's Purpose Through His Grace

LED BY REV. FR. NATHANIEL TAPSAK

The Byzantine Catholic Metropolitan Archeparchy of Pittsburgh

*"[He] saved us and called us with a holy calling, not according to our works but according to his own purpose and grace."
2 Timothy 1:9a (NRSVCE)*

CHILDREN & YOUTH AGE 12-18

DATES & TIMES Friday, September 18 (6:00 PM) -
Sunday, September 20 (1:30 PM)

LOCATION Scouting America - Camp Guyasuta
300 23rd St. Ext.
Sharpsburg, PA 15215

REGISTRATION FEE \$80 per person



CONTACT
Michael Spak
412-897-3674
michael_spak@yahoo.com

**RSVP BY
SEPTEMBER 11**

Parish Advisory Council Ballot

VOTE: 3 members of the PAC Board

Nominations are now closed. We now have our PAC Elections: Vote for three candidates. They must be communicants and financial supporters of the parish.

Those nominated are: Diane Cima, Jason Clarke, Lynn Wilde, Robert Gardner, Gary Shiwarski, Marc Yurko, Andrew Smereka, Jonathan Covell, Petro Kalymon, Dorothy Saad. Final Votes: in by Sept. 13, 2026. Two people nominated have asked not to have their names put forward for voting, other names submitted are ineligible due to being non-communicants or not being financial supporters of the parish.

Envelope # _____

Name	Your vote	Spouse's vote (if applicable)

Please Return:

- a) in the collection basket or
- b) mail to 730 Washington Ave. Carnegie, PA, 15106
- c) over the phone or email are not accepted

Those on PAC are: Fr. Jason and Dcn. Myron (ex officio). Dcn. Andrew Kurzawski, Russ Zorey, Zac Sudiak, Bill Stickman.

UKRAINIAN FOOD FESTIVAL

Glory to Jesus Christ!

People often ask, "*What does it mean to be an Eastern Catholic?*" It means that we live our faith not only on Sundays or during the Divine Liturgy, but every day - in our homes, our workplaces, and our parish. We are called to be the hands and feet of Christ, building up the Church through prayer, service, and sacrifice.

Fr. Jason often speaks about the incredible faith and resilience of our sister parish in Wheeling. Though they are an older community, they work tirelessly to keep their church thriving and to continue proclaiming the Gospel. Their example reminds us that a parish is strengthened not by one person, but by the commitment of its people.

Our **Parish Food Festival** is one of the most important ways we support the mission of Holy Trinity. It is one of our largest fundraisers, but it is also an opportunity to welcome thousands of visitors into our parish and share our faith, hospitality, and Ukrainian heritage. While the festival lasts a day, it takes months of preparation, and **we need your help now.**

How You Can Help

Donate Supplies: We are collecting **bottled water, Coca-Cola, Diet Coke, and Sprite** (the only soft drinks we will sell this year).

Become a Sponsor: Take a sponsorship form from the bulletin or visit htucc.com/food-festival. Sponsorships range from **\$250–\$1,500**. Please consider asking your employer or a favorite local business to support the festival.

Donate Products: We are also seeking **gift baskets, gift certificates, merchandise, products, and other raffle items** from local businesses and parishioners. These donations are a tremendous help and are greatly appreciated.

Volunteer: We need volunteers before and during the festival. Register training will be offered on **Sundays after the 11:00 AM Divine Liturgy** (dates will be announced).

Lead a Festival Area: We are looking for parishioners willing to oversee areas such as **Parking, Hospitality, Bakery, Garbage/Cleanup**, and other festival stations.

If you are new to Holy Trinity, please know that our Food Festival is truly an **all-hands-on-deck** parish event. Every parishioner is encouraged to become involved in some way. This is **our parish**, and together we have the opportunity to show Carnegie and the surrounding community the beauty of our faith and the warmth of our parish family. **To volunteer, become a sponsor, make a donation, or lead a festival area, please speak with Fr. Deacon Andrew or Pani Halyna after Divine Liturgy.**

SERVICES FOR THE WEEK

Sat., 9/5
4:00 pm

15th Sunday after Pentecost

For the soul of Tatyana Julia, req. by Marijka and Anastasya Julia (IS)

Sun., 9/6
8:30 am

15th Sunday after Pentecost

For the souls of Karen and Joe Roebuck, req. Marc and Linda Yurko (JC)

11:00 am

For the glorification of Andrew Stickman (3yrs) , req. by Leanne and Bill Stickman (JC)

Mon., 9/7
7:00 pm

Liturgy on Eve of the Nativity of the Theotokos

Vespers and Liturgy for the unborn children req. by Marc & Linda Yurko. (JC)

Sat., 9/12
1:00 pm
4:00 pm

Sunday before The Exaltation of the Cross

Baptism of Adam Kozicky, son of Kevin and Orysia Shuggers.

For the souls of Fred & Margaret Sanders req. by Sanders & Sgro Families. (IS)

Sun., 9/13
8:30 am
11:00 am

Sunday before The Exaltation of the Cross

For the soul of Siran Yahnian req. by Mark & Mayda Medwig. (JC)

For the soul of William Lober req. by Sudiak Family. (JC)

Mon., 9/14
8:30 am

The Exaltation of the Cross

For the soul of Justine Perhosky, req. by Al Trautman (JC)

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

PARISH CONTACTS

To reach any of the following members, please call the church rectory at 412-279-4652 in order to receive their personal contact information.

PASTOR'S ADVISORY COUNCIL Zac Sudiak	FINANCIAL ADVISORY COMMITTEE Gary Shiwarski Zac Sudiak
CCD RELIGIOUS EDUCATION Fr. Jason Charron	WOMEN'S GROUP Rebecca Covell
SAFE ENVIRONMENT Marika Zaliszczuk	LEAGUE OF UKRAINIAN CATHOLICS Nick Kotow
YOUTH GROUP HTUCCyouthgroup@gmail.com	ANNUAL PICNIC COMMITTEE Andrew Kurzawski
PRO-LIFE Linda Yurko	MEN'S GROUP Jason Clarke
MUSIC Peter Coelho-Kostolny	ALTAR DECORATING Arlene Esterburg



RIDNA SHKOLA Olexandra Korenovska
SEVEN SISTERS APOSTOLATE Leah Krummert



OCTOBER 2026

Ukrainian Greek Catholic Church • New Calendar

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
				1 PROTECTION OF THE MOTHER OF GOD <i>Great Feast</i>	2 Hieromartyr Cyprian; Martyr Justina	3 Hieromartyr Dionysius the Areopagite
4 19th Sunday after Pentecost <i>Tone 2 • Gospel 8</i> Hieromartyr Hierotheus; Ven. Francis of Assisi	5 Martyr Charitina	6 APOSTLE THOMAS	7 Martyrs Sergius and Bacchus	8 Venerable Pelagia	9 Apostle James, son of Alphaeus	10 Martyrs Eulampius and Eulampia
11 20th Sunday after Pentecost <i>Tone 3 • Gospel 9</i> Apostle Philip, Deacon	12 Martyrs Probus, Tarachus and Andronicus	13 Martyrs Carpus, Papylus and Agathonica	14 Ven. Parasceva of Ternovo; Martyrs Nazarius and companions	15 Ven. Euthymius the Younger; Ven. Lucian	16 Martyr Longinus the Centurion	17 Prophet Hosea; Ven.-Martyr Andrew of Crete
18 21st Sunday after Pentecost <i>Tone 4 • Gospel 10</i> Apostle and Evangelist Luke	19 Ven. John of Rila; Prophet Joel	20 GREAT-MARTYR ARTEMIUS	21 Venerable Hilarion the Great	22 Equal-to-the-Apostles and Hierarch Abercius; St. John Paul II	23 Apostle James, Brother of the Lord	24 Martyrs Aretas and companions
25 22nd Sunday after Pentecost <i>Tone 5 • Gospel 11</i> Martyrs Marcellian and Marcellus; Martyr Tabitha of Joppa	26 HOLY GREAT-MARTYR DEMETRIUS <i>Feast</i>	27 Martyr Nestor	28 Martyrs Terentius and Neonilla	29 Ven. Abram of Rostov; Ven.-Martyr Anastasia	30 Martyrs Zenobius and Zenobia; Priestly Martyr Oleksiy Zarytsky	31 Apostles Stachys, Amphilas and others with them

Principal observances shown. Fixed feasts follow the UGCC new calendar, Sundays follow the UGCC 2026 Paschalia (Pascha: April 12).